



PUEBLITOS NYCHA

Construyendo una visión comunitaria de salud y sostenibilidad en Las Casas Dyckman de la Autoridad de la vivienda de la ciudad de Nueva York



AGRADECIMIENTOS

AUTORES

Milagros de Hoz, gerente de programas de salud ambiental, WE ACT for Environmental Justice
Génesis Abreu, coordinadora bilingüe de organización y alcance comunitario, WE ACT for Environmental Justice

COMITÉ ASESOR DE PUEBLITOS NYCHA

Christina Burgess, Las Casas Dyckman
John E. Thompson, Las Casas Dyckman
Cynthia Singletary, Las Casas Dyckman
María Martínez, Las Casas Dyckman
Sarah Pharr, Las Casas Dyckman
Washington Guevara, Las Casas Dyckman
Farzana Gandhi, AIA, LEED AP, estudio de diseño Farzana Gandhi, y profesora de Arquitectura en el Instituto de tecnología de Nueva York
Allison James, Oficina de Ydanis Rodríguez, miembro del concejo municipal de Nueva York
Jennifer Tirado, Green City Force
Catarina River, City Harvest y concejo alimenticio de Washington Heights e Inwood
Andrea Mata, Autoridad (representante) de la vivienda de la ciudad de Nueva York
David Evans, profesor emérito de ciencias sociomédicas, departamentos de Pediatría y de Ciencias de la salud ambiental, Centro médico Irving de la universidad de Columbia
Perry Sheffield, Escuela de medicina Icahn de Mount Sinai, departamento de Medicina ambiental y salud pública
Daniella A. Henry Esq., oficina de Recuperación y resiliencia, alcaldía de Nueva York
Richard Allman, Oficina de miembro de la Asamblea Carmen De La Rosa, y la junta comunitaria 12
Diana Hernández, profesora de Ciencias sociomédicas y directora de Participación comunitaria, Escuela de salud Pública, Universidad de Columbia

CONSULTOR EN ARQUITECTURA Y DISEÑO

Farzana Gandhi, AIA, LEED AP, estudio de diseño Farzana Gandhi, y profesora de Arquitectura en el Instituto de Tecnología de Nueva York

AGRADECIMIENTO ESPECIAL

Organización de inquilinos de Las Casas Dyckman
Centro de personas mayores de Las Casas Dyckman
Cooperativa de Lenguaje Caracol
Personal de P.S. 5 Ellen Lurie
Rebeca Lurie, Instituto Murphy, CUNY

DISEÑADOR

Samantha Doss, departamento de Desarrollo, WE ACT for Environmental Justice

WE ACT for Environmental Justice es una organización fundada hace 31 años en el Norte de Manhattan cuya meta es desarrollar comunidades saludables, garantizando que las personas de color y los residentes de bajos ingresos participen significativamente en la creación de políticas, prácticas sólidas y justas de salud y protección medioambiental. WE ACT es líder en el movimiento nacional por la justicia medioambiental. Nuestros esfuerzos para cambiar las políticas públicas en temas como justicia climática, aire limpio y hogares saludables han mejorado la salud y el bienestar de todos los neoyorquinos y proporcionan un plan de acción para las comunidades que enfrentan retos similares en todo el país.

Fondos para esta iniciativa fueron proporcionados por:

THE KRESGE FOUNDATION



WE ACT FOR ENVIRONMENTAL JUSTICE

1854 Amsterdam Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10031 | 212-961-1000

50 F Street, NW, 8th Floor, Washington, DC 20001 | 202-495-3036

Web: weact.org | Facebook: [weactforej](https://www.facebook.com/weactforej) | Twitter: [weact4ej](https://twitter.com/weact4ej) | Instagram: [weact4ej](https://www.instagram.com/weact4ej)

RESUMEN EJECUTIVO	2
INTRODUCCIÓN	4
PROCESO	5
IDENTIFICANDO PROBLEMAS	6
ENCUESTA COMUNITARIA	8
EVENTOS DE LA COMUNIDAD	10
RECOMENDACIONES PROPUESTAS	12
ALREDEDORES	14
CONEXIONES SOCIALES	15
ESPACIOS ABIERTOS	16
INSTALACIONES Y SERVICIOS	17
SEGURIDAD	17
PROCESO DE RELLENO	18
OPERACIONES NYCHA	19
AMBIENTE INTERIOR	19
IMPACTO EN LOS RESIDENTES	20
DEFENSA Y PROMOCIÓN	22
DISCUSIÓN Y PRÓXIMOS PASOS	24

RESUMEN EJECUTIVO

La autoridad de la vivienda de la ciudad de Nueva York (NYCHA por sus siglas en inglés) está en crisis, y sus inquilinos, más de 400.000 en la ciudad, están pagando el precio. Décadas de desinformación, desinversión y desatención sistemática han causado esta crisis, que crea un peligro grave para la salud y el bienestar de los residentes de NYCHA. Techos con filtraciones, calderas y ascensores dañados, y sistemas de calefacción defectuosos – junto con moho, plomo y plagas – se han convertido en la norma. El resultado ha sido que una variedad de problemas crónicos de salud física y mental ligada a estas condiciones se ha convertido en lo normal para estos neoyorquinos, de los cuales muchos son personas de color o de bajos ingresos.

Desde 1988, WE ACT for Environmental Justice (WE ACT) ha participado en un proceso de investigación participativa comunitaria y campañas basadas en pruebas para identificar determinantes sociales de la salud y para entender cómo afectan la vida cotidiana y la salud a largo plazo de comunidades de bajos ingresos y comunidades de color. A lo largo de los años, hemos llegado a entender que los factores sociales, ambientales, y económicos tienen un efecto poderoso sobre la salud y que la prevención – desde la perspectiva humana y financiera – es a menudo más eficaz que el tratamiento.

Veintiún por ciento de los miembros de WE ACT viven en viviendas públicas en el norte de Manhattan, así que tenemos interés y urgencia en abordar los muchos problemas de salud que afectan a los residentes de NYCHA. Es por eso que nació la iniciativa “Hogares Saludables” en Las Casas Dyckman de NYCHA. Generosamente patrocinado por la fundación Kresge, el proyecto fue diseñado para desarrollar una mejor comprensión de la forma en que las políticas y prácticas de NYCHA impactan la salud y el bienestar de sus inquilinos.

ÁREAS A MEJORAR:
Ambiental, Social y Económica

Como parte de esta iniciativa, esperamos crear un modelo – un plan a futuro – que podrá utilizarse para ayudar a que los residentes de NYCHA puedan abogar por sí mismos para mejorar dichas condiciones. Este plan nos permitiría construir una base para mejorar las condiciones de salud de las Casas Dyckman y ser un modelo que pueda ser replicado en cada edificio de NYCHA en toda la ciudad.

RECOMENDACIONES

Basado en el aporte de los residentes, WE ACT pudo desarrollar un plan liderado por la comunidad para el futuro de las Casas Dyckman. Se centra en tres áreas principales de mejoras recomendadas – ambientales, sociales y económicas – las cuales están detalladas en este informe. Mediante la implementación de estas recomendaciones, NYCHA puede ayudar a construir una cultura de salud en las Casas Dyckman, que podría ser replicada y adaptada en otros edificios NYCHA.

Además de las recomendaciones generadas por la comunidad detalladas en este informe, WE ACT ha identificado tres áreas de enfoque de apoyo:

1. Hacer cambios sistémicos para proveer intervenciones esenciales para solucionar problemas persistentes de salud creados por las políticas y condiciones de NYCHA.
2. La implementación de una iniciativa de justicia idiomática para que los ciudadanos tengan voz y oportunidades en el futuro de sus comunidades; y
3. Aumentar y mejorar los espacios verdes y abiertos en las sedes de NYCHA, que contribuyan a ambientes más saludables para los residentes.



HACIA ADELANTE

Todavía hace falta mucho trabajo para convertir las recomendaciones de los residentes en un plan de defensa eficaz. Sin embargo, el proceso de crear una visión para la salud integral de las Casas Dyckman fue un primer paso importante que empoderó a los residentes de las Casas Dyckman, les ayudó a superar las divisiones y a darse cuenta de que tienen un papel crítico, individual y colectivamente, en la transformación de sus hogares, vecindario y comunidad.

Los participantes fueron capaces de crear su propia visión de cambio para mejorar la calidad de vida de los inquilinos de las Casas Dyckman. Y decenas de residentes de NYCHA adquirieron los conocimientos y habilidades necesarias para convertirse en líderes efectivos en una campaña de promoción a gran escala, la cual es necesaria debido a las fallas de todo el sistema de NYCHA y su falta de habilidad para servir adecuadamente a sus inquilinos.

Además de compartir este informe con el público, WE ACT actualmente está construyendo una coalición de defensores de la vivienda pública enfocados en la meta común de mejorar la calidad de vida de los residentes NYCHA y lograr viviendas saludables en toda la ciudad de Nueva York. A través de esta coalición de NYCHA, esperamos promover una campaña bien organizada, a gran escala, en la que grupos de residentes interesados, como nuestros participantes de las Casas Dyckman, jugarán un papel importante en crear el futuro de NYCHA.

Nuestro lema de organización:

RESPECTO MUTUO: Establecer una relación profesional, basada en confianza y respeto, con la Asociación de inquilinos de las Casas Dyckman y sus residentes.

COMUNICACIÓN EFECTIVA: Usar estrategias y medios variados para alcanzar al público, como visitas domésticas, panfletos, correos electrónicos, y participación en eventos locales.

TRANSPARENCIA: Comunicar por completo las metas y objetivos del proyecto, compartiendo el progreso y hallazgos provisionales.

PARTICIPACIÓN SIGNIFICATIVA: Identificar seis líderes de la comunidad y co-crear talleres y la encuesta. Incluir a los residentes en otros programas de WE ACT como Entrenamiento de Trabajadores, reuniones de membresía, grupos de trabajo, y esfuerzos de promoción.

INTRODUCCIÓN

Durante los últimos dos años, el financiamiento de la fundación Kresge ha apoyado una iniciativa de hogares saludables llamada "Pueblitos NYCHA", diseñada como primer paso hacia el desarrollo de una cultura de salud en el sistema de la autoridad de la vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA).

WE ACT for Environmental Justice (WE ACT) propuso este proyecto porque sabemos por nuestra experiencia en organización y trabajo comunitario que los edificios de NYCHA en el norte de Manhattan se encuentran en un estado de crisis que plantea un peligro para la salud y el bienestar de los inquilinos, la mayoría de los cuales son personas de color. La serie de escándalos que ha envuelto a NYCHA desde que lanzamos nuestro trabajo en las Casas

Dyckman en el 2017 demuestra no sólo que nuestra percepción sobre la situación era correcta, sino también que una intervención a gran escala será necesaria para arreglar a NYCHA. Previmos que nuestro proyecto sería un paso importante hacia un futuro en el que las Casas Dyckman y NYCHA serán más saludables, pero ahora nuestro trabajo con los residentes ha alcanzado nuevas cimas al unirse estrechamente a un esfuerzo de toda la ciudad para resolver la crisis de la NYCHA.

A medida que vamos trabajando con los residentes de las Casas Dyckman se establecen lazos que nos permiten defender a los inquilinos, creando soluciones y responsabilizando a las agencias y funcionarios para hacerse cargo de crear viviendas seguras con ambientes saludables, para más de 400.000 residentes en la ciudad.

Este informe contiene el proceso de trabajo de WE ACT en las Casas Dyckman. Además de proporcionar una visión general de los problemas y soluciones relacionadas con los determinantes sociales de la salud en y alrededor de las Casas Dyckman, también describe algunos de los beneficios de este trabajo para los residentes participantes.

Por último, este informe incluye los primeros pasos de la campaña que es necesaria para crear una cultura de salud. El trabajo de defensa comenzó durante el proyecto y ahora se está fusionando alrededor de la Coalición NYCHA, compuesta por grupos comunitarios y residentes de varios edificios de NYCHA en la ciudad de Nueva York, incluyendo las Casas Dyckman.

PANORAMA DE LAS CASAS DYCKMAN

67 Años en Plena Operación

7 Edificios Residenciales

1,167 Apartamentos

1,158 Familias

2,319 Residentes

67% Latinx

31% Afro-Americano

3% Blanco, Asiático, y Otra

\$25,240 Ingreso Anual Promedio

\$250 MILLION Inversión Necesaria por 2020





PROCESO

WE ACT evaluó todos los edificios de NYCHA en el norte de Manhattan y seleccionó a las Casas Dyckman para este proyecto basado en los siguientes criterios predeterminados:

1. Fuerza de la asociación de inquilinos
2. Buena relación entre los inquilinos y la gerencia del edificio
3. Oportunidades existentes para inversiones ecológicas
4. Oportunidades para espacios abiertos y verdes
5. Participación electoral de los inquilinos

Además, las Casas Dyckman le ofrecieron a WE ACT una oportunidad para construir relaciones más fuertes dentro de los barrios de Inwood y Washington Heights en el Distrito comunitario 10 de la ciudad de Nueva York, y nos ayudó a cumplir nuestro objetivo estratégico de expandir nuestra membresía hispanohablante.

Llevamos a cabo una reunión preparatoria con líderes comunitarios de las Casas Dyckman para determinar los recursos, desafíos y deseos de la comunidad. Esta reunión fue imprescindible para ayudarnos a crear un plan de acción impulsado por la comunidad para las tres áreas prioritarias (ambiental, social y económica) en las que este proyecto se enfocaría.

Creamos una serie de talleres para explorar cada una

de estas tres áreas. Cada reunión duró tres horas y se llevó a cabo en las Casas Dyckman, o al otro lado de la calle de los edificios, en la escuela pública PS 5. Realizamos un total de siete eventos comunitarios que resultaron en 21 horas de contacto directo con 209 residentes. Debido a que la comunidad tiene una gran población hispanohablante, ofrecimos traducción al español en todos nuestros eventos y ofrecimos todos nuestros materiales en inglés y español. Durante los eventos comunitarios, el personal de WE ACT apuntó lo discutido para captar la información más importante y garantizar la integridad de este reporte. Como paso adicional, para asegurar que la mayor cantidad de residentes posibles tuvieran la oportunidad de ser oídos, también llevamos a cabo una encuesta en persona en las Casas Dyckman (los resultados de la encuesta se encuentran más adelante en este reporte).

Después de un año de llevar a cabo eventos comunitarios, trabajamos con una arquitecta para mapear las recomendaciones específicas hechas por los residentes. A través de visitas al sitio y dos sesiones de visión comunitaria, recolectamos datos sobre servicios, infraestructura y espacios abiertos y re-imaginamos cómo podría verse y sentirse un futuro saludable y resiliente para las Casas Dyckman.

Los cruces de la calle Dyckman no son seguros para los peatones. Es duro para las personas mayores transitarla, pues no hay bancos para sentarse a lo largo de esa calle. Hay demasiados vehículos de doble-aparcamiento, y la acera está congestionada con vendedores ambulantes, que deben ser reubicados.

Los andamios hacen que el área se sienta insegura. Se necesita más iluminación y cámaras de vigilancia.

El este de la zona donde se encuentra la intersección + la calle Dyckman se inunda.

Todos los espacios abiertos en el campus están vallados. Se necesitan más áreas para el juego libre y actividades recreativas.

Los camiones de comida, tiendas pop-up móviles y vendedores podrían servir a los residentes que salen de la parada del metro 1 y a los que caminan hacia el sudeste.

Todos los edificios carecen de servicios básicos como lavanderías, áreas de ejercicio, computadoras, copiadora/impresora y acceso gratuito a WiFi.

El área y todo a lo largo de 10th Ave debe ser regulada.

CONDICIONES EXISTENTES

Hay una falta de infraestructura sostenible en el campus. No hay paneles solares, agricultura urbana, o suficiente espacio para reciclaje.

W. 204 y la 10ª Avenida es difícil de cruzar. Los coches circulan demasiado rápido en la 10ª avenida.

Pocos árboles y ningún drenaje ecológico existe en las calles W 204, 203, 202, 201. No hay conexión visual ecológica entre el campus y la costa.

Se necesita un parque para perros en el campus a lo largo de la 10ª Avda. ¡Hay heces caninas en todas partes! También queremos que se ubiquen receptáculos de desechos de perro en las entradas de los edificios y en los caminos principales en el campus.

En el campus se necesitan más asientos informales, mesas de juego y espacios sociales. Hay poca actividad peatonal en la 10ª Avda. Luces de NYPD están situadas a lo largo de la 10ª Avda.

No hay actividad en la 10ª Avda. Existen terrenos y locales vacíos. Bibliotecas, mercados asequibles, pequeñas tiendas, y centros de formación profesional podrían activar el área. En general, más lugares para aparcar son necesarios en el vecindario.

El área del campus
alrededor de los edificios
a lo largo de la 10ª
Avenida se inundan
regularmente

ENCUESTA COMUNITARIA

Para asegurarnos de incluir todas las voces posibles, creamos y distribuimos una encuesta, que fue completada por 148 residentes de las Casas Dyckman. Esta encuesta también sirvió como una etapa de investigación de las prioridades identificadas a través de las conversaciones y las visiones comunitarias.

La encuesta se llevó a cabo en colaboración con el programa juvenil de verano de Catholic Charities (Caridades Católicas). Los voluntarios jóvenes de Caridades Católicas fueron capacitados en temas de justicia ambiental, entrevistas, y campañas de puerta a puerta. El personal de WE ACT los guió a lo largo de las encuestas, las cuales se hicieron en inglés y español, puerta por puerta, así como al aire libre en el campus de Dyckman.

Los encuestados identificaron factores claves económicos, sociales y ambientales que consideran que afectan la salud de los residentes, y algunos participantes ofrecieron ideas sobre lo que la NYCHA podría hacer para abordar estos problemas.

Condiciones y servicios de salud

Nuestra encuesta demostró que los residentes de las Casas Dyckman sienten que su salud es peor que la del resto de la población de Inwood y Washington Heights. Mientras que el 61% de los residentes de Dyckman consideran que su salud es “buena”, “muy buena” o “excelente”, el 68% de los residentes de la Junta de la Comunidad 12 reportan tener buena o mejor salud (Perfil de Salud Comunitaria del Departamento de Salud e Higiene Mental de NYC para Washington Heights e Inwood, 2018). Además, muchos residentes de las Casas Dyckman informaron que sufren de asma (39%) y una gran mayoría (60%) respondieron que conocen a alguien en las Casas Dyckman que sufre de asma.

Al pensar en soluciones e intervenciones, es importante resaltar que el 52% de los encuestados reciben atención médica a través de Medicaid, el 27% usan Medicare y el 24% tienen seguro médico a través de su empleo o lo pagan personalmente. Por lo tanto, al invertir en abordar estos determinantes de salud desfavorables, la ciudad podría ayudar a aliviar parte de la carga financiera de estos sistemas de salud al prevenir efectos negativos a la salud en lugar de tener que administrar tratamiento médico.

Diferencias culturales y lingüísticas

Los encuestados también identificaron fuertes tensiones agravadas por las diferencias culturales y de lengua, que también observamos durante las reuniones comunitarias. Los indicadores de cohesión social observados fueron muy bajos. Por ejemplo, sólo el 28% de los residentes participan en la asociación de inquilinos u otro grupo comunitario. Además, el 12% dice que no pueden confiar en ninguno de sus vecinos, 25% sienten que pueden confiar en muy pocos vecinos, 21% dijeron que pueden confiar en algunos de sus vecinos, y sólo 27% sienten que pueden confiar en la mayoría de sus vecinos. Por eso, a lo largo de nuestro proceso, nos centramos en fortalecer la solidaridad entre estos grupos para aumentar su poder colectivo.

Rezonificación y construcción adicional

Los participantes también mostraron preocupaciones con respecto a cuestiones más allá de su propio edificio y las Casas Dyckman. Los temores con respecto a la rezonificación de Inwood incluyen preocupaciones sobre el aumento de los alquileres en las áreas circundantes (50%), la pérdida de un sentimiento de comunidad (29%), y el aumento del tráfico vehicular y peatonal (25%). Cuando se les pidió que comentaran sobre la construcción propuesta en las Casas Dyckman, los residentes mostraron preocupación con respecto a agregar unidades de vivienda ofrecidas a valor de mercado (56%), o asequibles (38%) en el campus. Esto indica que si NYCHA Avanza en esta dirección, esta decisión puede recibir resistencia por parte de los actuales inquilinos.



¿Cuáles sientes que son los problemas **ECONÓMICOS** más importantes en nuestra comunidad?



52%

Falta de empleos bien remunerados



43%

Falta de educación/capacitación



46%

Bajos ingresos/inestabilidad económica



¿Cuales de los siguientes factores **SOCIALES** afectan más a nuestra comunidad?



46%

Crimen y violencia



42%

Falta de buenas escuelas



38%

Abuso de sustancias



¿Cuales de los siguientes factores **AMBIENTALES** tienen mayor efecto en la calidad de vida?



45%

Mala calidad del aire en interiores



41%

Falta de limpieza en interiores y plagas



39%

Moho

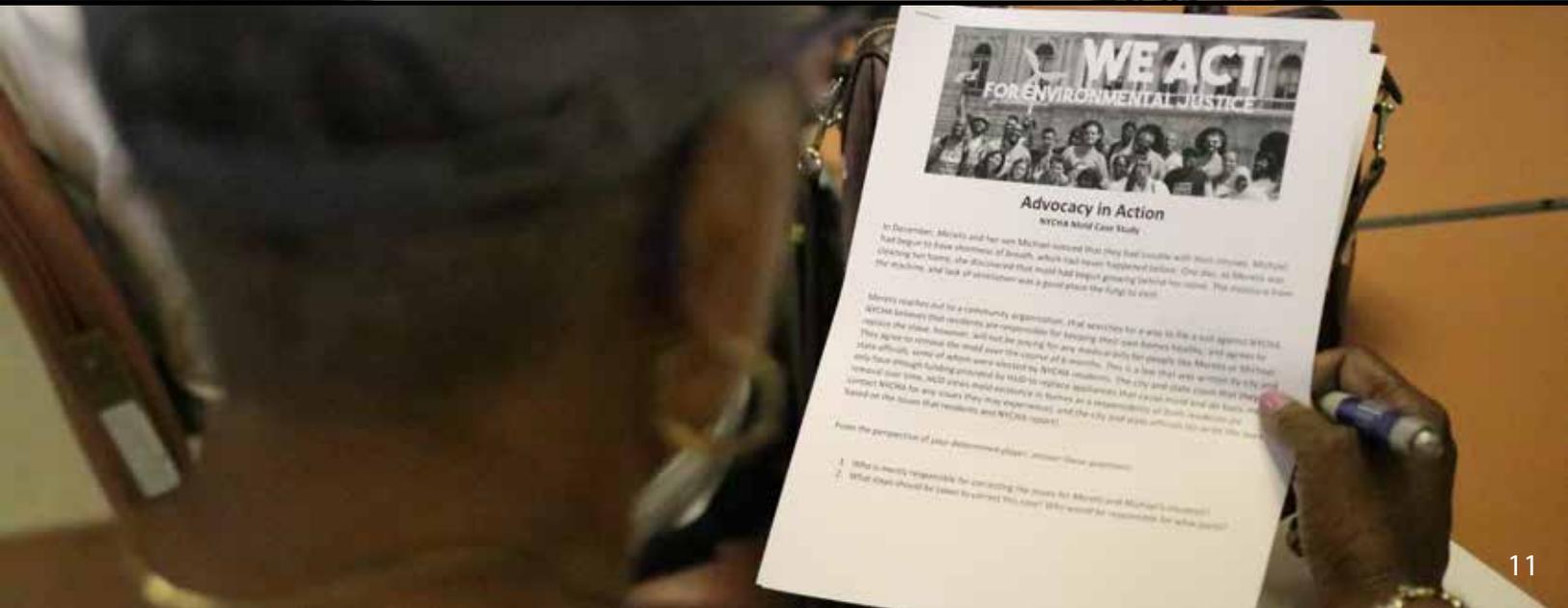
EVENTOS COMUNITARIOS

El personal de salud ambiental de WE ACT y un organizador comunitario bilingüe (con el apoyo adicional de Caracol Language Co-op, un proveedor de intérpretes y traducción) llevaron a cabo siete conversaciones comunitarias en las Casas Dyckman entre 2017 y 2018. Durante estas reuniones, que dieron a los residentes la oportunidad de discutir temas e interactuar entre sí, les dimos una plataforma para que expresaran sus ideas y preocupaciones sobre cómo el entorno físico de su edificio y otras características afectan su salud. Trabajamos para aumentar la conciencia sobre la manera en que la salud y el bienestar se conectan a los determinantes sociales de la salud; ayudamos a los participantes a identificar áreas prioritarias para las intervenciones; y desarrollamos una lista de recomendaciones para mejoras físicas (infraestructura, nuevos servicios, y espacios abiertos) que crearía un futuro ambientalmente resiliente, sostenible y saludable en Inwood para los residentes de las Casas Dyckman.

Durante este proceso, NYCHA introdujo planes preliminares para un proyecto de construcción en el campus de las Casas Dyckman. Para informar a los residentes y ayudarles a comparar sus opciones, compartimos con ellos información públicamente disponible, discutimos el posible impacto y desarrollamos recomendaciones sobre cómo mitigar los resultados no deseados.

EVENTOS COMUNITARIOS	PARTICIPANTES
Reunión preparatoria	18
Comienzo	64
Condiciones Sociales	25
Condiciones Ambientales	47
Condiciones Económicas	32
Visión Comunitaria I	27
Visión Comunitaria II	21





Iluminación adicional, bancos DOT, árboles, y drenajes ecológicos a lo largo de la columna comercial de la calle Dyckman. Cruces peatonales de alta visibilidad y aceras ampliadas en las principales intersecciones mejoran la seguridad de los peatones. Recomendado también a lo largo de la 10ª Avda. y en los corredores de acceso a la costa hacia el este.

Ubicación alternativa recomendada para el proyecto de construcción de NYCHA.

Muro de barrera de inundación se estrecha hacia la calle moviéndose hacia el oeste en la calle Dyckman e incluye asientos. Las plazas de aparcamiento al final del campus principal del eje N-S también se podrían usar como áreas dedicadas a los puestos para camiones/vendedores de comida. Quitar vallas del espacio verde para permitir yoga/actividades.





A. Patio elevado (para la prevención de inundaciones) con asientos y mesas de juego marca el comienzo de los corredores "verdes" de las calles W201 y Academy (con árboles nuevos, drenajes ecológicos) hacia la costa. Un parque para perros desemboca en el patio en el borde norte y visualmente marca el comienzo de la calle W. 202 a la costa. Locales comerciales abiertos al nivel de la calle, cafés en la acera y pequeños negocios en nuevos edificios a lo largo de la 10^a Avda.

B. Berma con plantas y flores en el borde del campus (para la prevención de inundaciones) con rampa de ADA integrada para acceso residencial. Nuevo estacionamiento (inundable) en Sherman Creek ofrece hasta 90 espacios para vehículos. Esto tiene doble utilidad como espacio para un mercado de agricultores en ciertos días/horas. Elementos vivos/humedal en el arroyo restauran la ecología.

C. Las nuevas áreas de granjas urbanas/comunitarias ofrecen alimentos frescos asequibles y actividades sociales. Andamios removidos de todas partes. Nueva iluminación, cámaras de CCTV, bancos, basura/reciclaje/basureros para desechos caninos a lo largo de los caminos del campus. Paneles solares en los techos y nuevos toldos solares en los aparcamientos.

PLAN RECOMENDADO

ALREDEDORES

Los residentes valoran la conveniencia y ubicación central de los edificios y demuestran sentimientos de orgullo y pertenencia a su comunidad. Debido a la rezonificación recientemente aprobada en Inwood, algunos residentes ven esto como una oportunidad para mejorar los servicios disponibles, mientras que otros tienen miedo de que el carácter del vecindario cambie.

Recomendaciones

1. Garantizar la permanencia de empresas locales y el reubicación segura de vendedores ambulantes a lo largo de las calles Nagle y Dyckman.
2. Promover la apertura de nuevos negocios de comida fresca, asequible y culturalmente apropiada a lo largo de la 10ª Avda.
3. Controlar el ruido y actividades ilícitas fuera de los bares a lo largo de la 10ª Avda.
4. Disminuir el riesgo de inundación repentina en las Casas Dyckman con patios elevados, bermas y barreras contra inundaciones a lo largo de la 10ª Avda. y la calle Dyckman.

En agosto del 2018, después de tres años de planificación, reuniones y protestas, el concejo municipal aprobó abrumadoramente la rezonificación de grandes partes de Inwood, a menudo conocido como el último vecindario asequible en Manhattan. La propuesta es parte del plan del alcalde Bill de Blasio de rezonificar hasta 15 vecindarios en toda la ciudad y crear y preservar 300.000 unidades de vivienda asequible antes del 2026. Inwood se convirtió en el quinto vecindario, todos de bajos ingresos y en gran parte de gente de color, que será rezonificado bajo el plan. La rezonificación creará y preservará 4.100 unidades de vivienda asequible, incluyendo 925 unidades en terrenos que son propiedad de la ciudad y 675 unidades que se establecerán en nuevos edificios a valor de mercado. De acuerdo con los Puntos de Acuerdo de Inwood, el campus de las Casas Dyckman recibirá 180-250 unidades de vivienda 100% asequible.

PLAN DE REZONIFICACIÓN DE INWOOD



CONEXIONES SOCIALES

Los inquilinos expresaron su orgullo en sus hogares y destacaron un sentimiento general de comunidad entre los residentes de las Casas Dyckman. Sin embargo, un gran número de ellos indicó que las barreras de idioma han contribuido al aislamiento de las comunidades latina y afroamericana en los edificios, y la ausencia de solidaridad y compasión entre estos grupos fue claramente evidente a lo largo de este proyecto. Los residentes hispanohablantes limitan su participación en grupos de inquilinos y reuniones de asociaciones de inquilinos, debilitando la representatividad de estos órganos de toma de decisiones. Por el otro lado, los residentes que hablan inglés han expresado su frustración por la

falta de participación y voluntariado de residentes que no hablan el idioma en grupos y actividades de todo el edificio. Estos desafíos han dividido a los residentes y obstaculizado su capacidad de exigir cuentas a NYCHA. Los servicios lingüísticos de NYCHA son escasos, especialmente durante los fines de semana, y obligan a familiares y amigos a llenar el hueco en comunicaciones. Además, se ofrecen servicios de traducción durante las reuniones de la asociación de inquilinos, pero no son suficientes para garantizar la participación significativa de personas que no hablan inglés, especialmente para los residentes que hablan español o mandarín/cantonés.



En una de las reuniones, – las personas que hablamos inglés– nos pusimos auriculares para comprender cuando hablaban en español. Eso fue bueno porque nos hizo entender lo que todos sienten cuando no hablan inglés o cuando hablan inglés y alguien está hablando en español; fue uno de los momentos más importantes para mí.

Residente de las Casas Dyckman



Recomendaciones

1. NYCHA debe asegurarse de que los servicios de acceso lingüístico – tanto de traducción como de interpretación– reciban recursos apropiados, a través de procesos de evaluación y control de calidad.
2. NYCHA debería contratar a residentes bilingües para ofrecer servicios lingüísticos a los residentes monolingües y utilizar pautas y recursos de la Administración de Recursos Humanos de la ciudad de Nueva York y la oficina de Asuntos de Inmigrantes del alcalde durante las reuniones de asociaciones de inquilinos y otros eventos.
3. La oficina de Empoderamiento económico y sustentabilidad del residente de NYCHA debe ofrecer recursos de idiomas en los centros, comunitarios o de personas mayores, de las Casas Dyckman para facilitar la participación interna de los residentes, así como servir como recurso para ayudar a los participantes a obtener empleo.
4. Las reuniones de asociaciones de inquilinos en todo NYCHA deben realizarse en varios idiomas para garantizar la representación y participación de todos los residentes; NYCHA debe proporcionar recursos para servicios de intérpretes y traducción que se pueden pagar mediante el uso de fondos de actividad de participación de inquilinos (TPA).
5. En lo posible, los que sirven en la asociación de inquilinos de las Casas Dyckman deben representar el perfil demográfico de los edificios.

ESPACIOS ABIERTOS

A la gran mayoría de los residentes les parece hermoso el campus debido a sus amplios espacios abiertos y grandes árboles. Los parques, jardines, áreas de juego, y bancos son esenciales para el bienestar de la comunidad. Proporcionan espacios necesarios de ventilación, recreación y para reunión. Los residentes aprecian los espacios abiertos y el jardín de hierbas recientemente construido, plantado por Outer Seed Shadow (OSS), pero indican que el acceso y el mantenimiento se pueden mejorar bastante.

Recomendaciones

1. Retirar los cercos de céspedes vallados para que los espacios sean más accesibles y acogedores.
2. Añadir áreas deportivas y mejorar las áreas de juego existentes.
3. Construir un parque para perros en el borde del campus y proporcionar bolsos y recipientes de desechos de perros alrededor del campus y fuera de las entradas de edificios residenciales.
4. Plantar jardines de lluvia a lo largo de la 10ª Avda. y en la esquina de las calles Nagle y Dyckman para ayudar a evitar inundaciones.
5. Mantener árboles y áreas permeables en el campus y mejorar la trayectoria de aguas de lluvia con árboles adicionales, drenajes ecológicos, y desagües de tormenta a lo largo de las calles adyacentes.



SERVICIOS Y COMODIDADES

Los residentes destacaron la importancia de los centros de guardería, comunitarios y para personas mayores, para hacer de las Casas Dyckman una comunidad saludable. Identificaron muchas características y servicios que tendrían un impacto positivo en su calidad de vida.



Necesidades

De acuerdo con la Evaluación de Necesidades Físicas de NYCHA publicada en marzo del 2018, se necesita una inversión de **\$250 millones** en las Casas Dyckman.

Recomendaciones

1. Instalar una lavandería en el campus, cuyos ingresos se pueden utilizar para financiar el centro comunitario y/o el centro para personas mayores.
2. Construir una oficina comunal con computadoras, copiadora y servicios de impresión.
3. Abrir un gimnasio en el campus donde la gente puede ejercitar sin tener que salir de los edificios.
4. Ampliar el horario de la clínica de Dyckman los días de semana, incluyendo abrir los sábados y añadir una farmacia.
5. Mejorar el reciclaje y manejo de residuos a través de promoción y educación.
6. Quitar o proteger de las inundaciones los equipos eléctricos y mecánicos propensos a fallar.
7. Renovar el centro comunitario:
 - Renovar las instalaciones y reparar filtraciones de agua.
 - Ofrecer acceso a servicios sociales, formación profesional, escritura de currículos y servicios de planificación de carrera que podrían ser dirigidos por el equipo de Empoderamiento y Sostenibilidad Económica Residencial (REES).
 - Ofrecer clases de idioma y de oratoria.
8. Introducir servicios en el campus, tanto dentro como al aire libre, para fomentar hábitos saludables y activos como fitness / espacios de bienestar, espacios informales para sentarse y de reunión, áreas para parques de perros, zonas para mercados de agricultores/puestos de comida y huertos comunitarios de mayor escala.

SEGURIDAD

Aunque las Casas Dyckman no se consideran una zona con alto índice de crimen de acuerdo al plan del alcalde para la seguridad del vecindario, los residentes explicaron que la falta de presencia policíaca, las llamadas sin respuestas al precinto 34, e insuficiente iluminación en el campus los hace sentirse inseguros.

Recomendaciones

1. Instalar iluminación exterior adicional y cámaras en todo el complejo para aclarar quiénes son responsables de vigilarlas.
2. Apoyar la solicitud de las asociaciones de inquilino de Dyckman y Marble Hill de cambiar de servicio del precinto 34, quienes a menudo no responden, al área de servicio policíaco (PSA) 6, quienes responden más a menudo. PSA 6 tiene la responsabilidad de proveer seguridad y servicios policíacos a las Vivienda públicas de NYCHA.
3. Retirar los andamios que no estén en uso, que actualmente bloquean la luz alrededor de los edificios.
4. Mejorar el acceso y conectividad del campus a cualquier costa pública al este de la 9ª Avda., que sea desarrollada de acuerdo a la Resolución de zonificación y plan de acceso a la costa del río Harlem.
5. Fomentar la creación de espacios comunitarios activos y nuevos espacios comerciales para apoyar pequeños negocios locales.

PROCESO DE RELLENO

Durante una de nuestras reuniones, la noticia de un nuevo edificio posible en el campus fue planteada por el presidente de la Asociación de inquilinos, Nathaniel Green. Todos los inquilinos presentes se sorprendieron por este comentario, por lo que WE ACT contactó a NYCHA y a otros grupos de defensa de vivienda pública para saber más sobre el proceso de relleno. Compartimos la información que obtuvimos con los inquilinos y los ayudamos a pensar qué podría significar esto para sus edificios, cuáles son las alternativas y cómo podrían prepararse mejor para discutir este problema con NYCHA.

“ Estoy realmente molesto. Gracias, WE ACT por haber venido y contarnos [acerca de la construcción]. Hemos oído rumores, pero no hemos recibido información. Y es injusto con los residentes que viven aquí en Dyckman. Deberíamos haber sabido esto antes. Tenemos que hacerlo mejor. Gracias por darnos la información así [tenemos] la capacidad de responder y hacer preguntas de manera inteligente y decir que no.

Residente de las Casas Dyckman.



Recomendaciones

1. NYCHA debe involucrar enérgicamente a la comunidad residente de las Casas Dyckman, a través de reuniones y eventos comunitarios, más allá de la asociación de inquilinos.
2. La asociación de inquilinos debe informar a todos los residentes de las conversaciones preliminares con NYCHA e involucrar a toda la comunidad de las Casas Dyckman en la negociación.
3. Las prioridades y recomendaciones clave que resulten de cualquier participación de residentes deben ser consideradas adecuadamente por el constructor elegido de los que respondan al Pedido de Propuestas (RFP, por sus siglas en inglés).
4. Los ingresos netos deben ser asignados a los gastos asociados a las reparaciones/mejoras de las Casas Dyckman.
5. Cualquier nuevo servicio ofrecido como parte de esta negociación, debe estar ubicado en edificios existentes para garantizar el control por los inquilinos.
6. El 25% de las unidades en el nuevo edificio prometido a residentes de NYCHA deben ser para residentes de las Casas Dyckman.
7. A los residentes de las Casas Dyckman se les debe dar prioridad y entrenamiento adecuado para los trabajos creados por la construcción.
8. NYCHA y el constructor deben minimizar cualquier ruido y escombros generados por la nueva construcción que puedan afectar a los residentes en los edificios vecinos.
9. NYCHA debe evitar la eliminación de cualquier árbol existente, superficie permeable y espacio abierto pues estos elementos verdes son críticos para la prevención de inundaciones, control de aguas de lluvia, control de la calidad del aire, y la provisión de sombra y espacios sociales en el campus.
10. NYCHA debe considerar ubicaciones alternativas en el campus a la que se anunció públicamente entre los edificios 1 y 2 a lo largo de la calle Dyckman (ubicación A en el diagrama anterior); una alternativa está en el estacionamiento al extremo norte a lo largo de la calle Nagle al oeste del edificio 7 (ubicación B en el diagrama anterior).

OPERACIONES DE NYCHA

Una cuestión clave de preocupación es el sistema ineficaz de comunicación que tiene NYCHA con sus inquilinos. Esto ha creado una serie de problemas que incluyen una línea de llamadas y sistema de tickets disfuncionales, y la desconfianza de los residentes hacia la administración debido a la falta de instrucciones claras sobre cuándo, dónde y cómo reportar un problema.



Tenemos derecho a saber y no nos deben mantener en la oscuridad [...] Cuando nos enteramos, ya se ha dicho y hecho [...] He vivido aquí durante 40 años y aquí se han hecho cambios con respecto a mi vida sin mi conocimiento.

Residente de las Casas Dyckman

Recomendaciones

1. Crear e implementar una estrategia de comunicación más eficaz que permita a los residentes obtener información relevante de manera oportuna.
2. Revisar los mecanismos de información de NYCHA, incluyendo el sistema de tickets y sus líneas de llamada 718; los residentes pidieron que la línea 311 de la ciudad se utilice para las quejas en NYCHA para aumentar la transparencia.
3. La Asociación de inquilinos debe crear materiales u organizar una sesión de entrenamiento sobre cómo reportar problemas a NYCHA y aclarar cuál es su papel en ayudar a los residentes con sus quejas.
4. La oficina del gerente debe ampliar su horario más allá de las 16:00 hs. y ofrecer ayuda con el idioma no sólo durante la semana, sino también los fines de semana.
5. NYCHA debe informar y trabajar con los inquilinos para establecer citas de mantenimiento en lugar de hacerlo unilateralmente; su práctica actual resulta en citas perdidas y desperdicia los recursos de NYCHA y el tiempo de los residentes.
6. Cualquier versión futura de la evaluación de las necesidades físicas de NYCHA debe estar acompañada por un cronograma informando cuándo se llevarán a cabo las reparaciones; la presión por parte de los funcionarios electos es clave para que esto se logre.

AMBIENTE INTERIOR

Durante estos dos años involucrados con los residentes, el problema de los ambientes interiores insalubres ha sido un tema recurrente. Innumerables relatos incluyeron humo de segunda mano, moho persistente, plagas, temperaturas incómodas, contaminación acústica, ascensores dañados, etc. Los residentes señalaron cómo esas condiciones no sólo afectan su salud física, sino también impactan el sueño, la irritabilidad y el estrés – todo lo cual puede dificultar las visitas de amigos y familiares y aumentar el aislamiento.

Recomendaciones

1. Implementar la iniciativa “NYCHA Libre de humo”, asegurándose de que no hay ninguna represalia contra vecinos que piden que se ejerza. Los residentes también sugirieron designar zonas específicas para fumadores alrededor de los edificios.
2. Arreglar ventiladores, filtraciones de agua y la infraestructura del edificio para prevenir el crecimiento del moho. Los residentes quieren asegurarse de que los trabajadores responsables de esto estén entrenados en soluciones eficaces para prevenir la recurrencia del crecimiento del moho. La estrategia Mold Busters (Destruidores de Moho) de NYCHA es un paso en la dirección correcta, pero los residentes de las Casas Dyckman todavía no han visto su aplicación.
3. Reemplazar/modernizar los elevadores.

Además de la serie de recomendaciones generadas por la comunidad, que se han convertido en la base de nuestros esfuerzos de promoción para mejorar la salud en las Casas Dyckman, un resultado importante de este proyecto fue el cambio producido para los participantes/residentes en términos de:

1. Comprender los asuntos fundamentales de salud ambiental, cómo el medio ambiente afecta la vida cotidiana y la salud de los inquilinos de las Casas Dyckman, y cómo las decisiones adoptadas por NYCHA determinan si los residentes viven o no en condiciones saludables;
2. Reconocer su propio poder individual y colectivo para determinar las políticas y prácticas de NYCHA, junto con los mecanismos y estrategias que les permitan potenciar ese poder.

La evaluación del programa por parte de la Academia de Medicina de Nueva York notó que:

95% reportaron que los temas discutidos en las conversaciones comunitarias fueron útiles.

55% indicaron que “toda” o “la mayoría” de la información les era novedosa para ellos.

93% planeaba compartir lo aprendido con sus vecinos y la gente con quien vive.

75% tienen la intención de entrar en acción en su edificio basada en lo discutido.

Los participantes también querían aumentar su nivel de participación en la comunidad y abogar en su nombre y el de sus vecindarios, asistiendo a las reuniones de la asociación de inquilinos, uniéndose a la membresía de WE ACT para luchar por las mejoras de la vivienda, aprendiendo y educando a otros sobre el plan de relleno de NYCHA, organizando grupos juveniles de barrio, trabajando con negocios locales para promover la contratación local de jóvenes afroamericanos, desarrollando un proyecto de huertos y solicitando que NYCHA lleve a cabo controles de contaminación por moho y plomo. La gran mayoría de los participantes (93%) reportaron interés en asistir a un evento en el futuro como la conversación de la comunidad que organizamos.



Bueno, de cada [reunión] a la que pude asistir, pude salir con algo... Tienes derecho a vivir tan bien como la gente que es más rica que tú. Tienes derecho a vivir como la gente que vive en la calle 50 de Manhattan central. No deberíamos estar sometidos a las ratas y cucarachas debido a quienes somos, o dónde vivimos... Aprendí sobre la **justicia medioambiental.**

Residente de las Casas Dyckman



10
SESIONES DE
ENTRENAMIENTO

26
PARTICIPANTES

16
GRADUADOS

5
PROYECTOS
EN GRUPO

Entrenamiento en liderazgo en salud y justicia ambiental

Quienes más se beneficiaron de este proyecto fueron los participantes del “Entrenamiento en liderazgo en salud y justicia ambiental” (EHJLT por sus siglas en inglés) de WE ACT, un currículo que nuestra organización proporciona a los miembros de WE ACT, así como a aliados y otros residentes del norte de Manhattan. Este fue el primer entrenamiento de EHJLT adaptado específicamente para los residentes de viviendas públicas e incluyó información general de la historia, la operación y los desafíos únicos de NYCHA.

En el transcurso de este programa de 10 sesiones, que se hizo desde mediados de julio hasta mediados de agosto de 2018, la participación en el EHJLT aumentó el conocimiento de los residentes sobre cuestiones de salud ambiental, ambientes interiores saludables, uso sostenible y equitativo de la tierra, y justicia climática y energética. Los participantes también aprendieron sobre el legado tóxico del norte de Manhattan a través de nuestro tour de Tóxicos y Tesoros. A través del EHJLT, los residentes de Dyckman ganaron experiencia en organización y oratoria para ofrecer un testimonio más eficazmente. Esta experiencia aumentó las habilidades de los residentes líderes actuales, e inspiró a nuevos a liderar los iniciativas de organización a lo largo de los edificios.

El programa EHJLT de las Casas Dyckman fue un espacio en el que, guiado por el personal de WE ACT y oradores invitados, el grupo pudo analizar colectivamente el efecto que los factores medioambientales y sociales determinantes de la salud tienen en la calidad de vida y el bienestar de las personas. Los participantes llegaron a reconocer que sus problemas son compartidos por muchos de los otros residentes y tienen su raíz en la disfunción sistémica de NYCHA y severa desinversión. Asimismo, fue un lugar para proponer soluciones y maneras de avanzar, ya que cada clase terminaba con una actividad de reflexión sobre lo que se podía hacer para abordar los problemas discutidos. La culminación del entrenamiento fue un proyecto en grupo, en el que los residentes eligieron un tema discutido en el curso e hicieron una investigación a fondo, se planteó una pregunta esencial, se identificó a los contribuyentes claves a ese problema y las barreras para confrontarlo, y se propusieron soluciones. Los grupos eligieron una amplia gama de temas, como la contaminación acústica, el manejo de desechos y las prácticas de comunicación deficientes de NYCHA con los inquilinos.



Una de las cosas que me enseña -estoy muy agradecido de ser parte- es cómo ser proactiva cuando se trata de hacer las cosas en mi vecindario y mi comunidad. He aprendido muchas cosas sobre la justicia medioambiental. Es realmente un proceso de aprendizaje para mí, y estoy muy contenta de aprender tanto como he aprendido, y espero poder continuar aprendiendo sobre dónde vivo.

Participante del EHJLT

Los esfuerzos de promoción y defensa son esenciales para hacer realidad la visión de los “Pueblitos NYCHA” y para resolver la crisis de salud pública que enfrentan sus residentes. Nuestro trabajo de promoción comenzó al mismo tiempo que el proyecto, y evolucionó a medida que obtuvimos una mejor idea de los problemas más urgentes que enfrentan los inquilinos de las Casas Dyckman. Para nuestro trabajo de promoción dependemos de tres estrategias: comunicación, liderazgo de inquilinos y construcción de coaliciones.

Comunicación:

1. Destacamos la conexión entre la vivienda subestándar y los problemas de salud
2. Reforzamos el liderazgo de WE ACT en temas de justicia y salud ambiental
3. Creamos un kit de herramientas de medios sociales con mensajes sobre vivienda y salud ambiental y lo compartimos con aliados
4. Realizamos una serie de blogs centrados en la intersección entre la salud, la vivienda y la asequibilidad.

Liderazgo de inquilinos:

1. Compuesto por miembros de WE ACT que viven en viviendas públicas en el norte de Manhattan y otros miembros de la comunidad que residen en viviendas públicas, el grupo de trabajo de Hogares Saludables de WE ACT se ha reunido mensualmente desde agosto del 2018. Está dirigido por residentes y facilitado por el personal de WE ACT, y los participantes comparten sus experiencias de vida en vivienda pública, desarrollan soluciones a nivel comunitario, y construyen solidaridad entre distintos sitios de NYCHA.
2. En septiembre del 2018, WE ACT entrenó y guió a 11 residentes en el escribir y presentar testimonio al Tribunal de Distrito de los Estados Unidos del Distrito Sur de Nueva York. La audiencia fue sobre el acuerdo de \$1.2 billones propuesto para resolver las demandas dirigidas a responsabilizar a NYCHA por las décadas de abandono.

Coalición municipal NYCHA:

1. Con la ayuda de la Community Service Society, WE ACT ha convocado reuniones y llamadas semanales con grupos de defensa de la vivienda pública para discutir estrategias para mejorar las viviendas públicas y liderar la creación de una coalición municipal de NYCHA. El grupo comenzó y continúa movilizandoo residentes de NYCHA de toda la ciudad para desarrollar un plan común para mejorar las condiciones de vida en NYCHA. Entre los miembros actuales de esta coalición se incluyen: Comité contra la violencia anti-asiática (CAA AV), Centro de justicia urbana (UJC), Good Old Lower East Side (GOLES), Familias unidas por la equidad racial y económica (FUREE), Alianza de San Nick y WE ACT.

Tras una serie de grandes escándalos de NYCHA en el 2018, relacionados con plomo, reparaciones y plagas, es imposible no preguntarse si el plan NYCHA 2.0 del alcalde es una visión bienintencionada para reacondicionar los edificios de vivienda pública de la ciudad de Nueva York o simplemente un intento para descargar la responsabilidad a propietarios privados. Obtener la respuesta requerirá una campaña bien organizada y a gran escala, en la que grupos de residentes comprometidos como nuestros participantes en Pueblitos NYCHA, desempeñarán un papel importante.

Esta coalición de Tierras y Hogares Saludables de NYCHA tendrá que lidiar no sólo con el deterioro generalizado, que incluye la exposición al plomo y otros peligros, sino con acciones como la venta o negociación de los derechos de relleno de NYCHA, y la transferencia de hasta el 33% de las unidades existentes de NYCHA a propietarios privados, con fines de lucro.



“ Deberíamos alzar la voz, deberíamos quejarnos, deberíamos llamar a nuestro representante. Deberíamos organizarnos. Deberíamos decirle a NYCHA lo que está pasando en el edificio. Y otra parte, participar – sabes, aprendimos cosas así. Vé a la oficina si tienes que hacerlo, diles lo que está pasando. No solo una vez; dos, tres, cuatro veces. Ya sabes, ser un grupo.
Participante de EHJLT



Con el 21% de los 800 miembros de WE ACT habitando en viviendas públicas del norte de Manhattan, este proyecto es muy importante para nuestra organización. La necesidad de responder a las amenazas diarias a la salud y dignidad humanas que los residentes de las Casas Dyckman enfrentan continuamente, requirió que WE ACT esté más presente y cerca de la gente de lo que habíamos anticipado.

A través de este trabajo, hemos visto una vez más la importancia de organizar y crear solidaridad entre las comunidades de base, en sistemas cambiantes que atacan nuestros derechos humanos. Además de las recomendaciones generadas por la comunidad detalladas anteriormente, WE ACT ha visto surgir del proyecto Pueblitos NYCHA tres áreas destacadas para enfocar el trabajo de promoción y defensa:

Intervenciones río arriba:

Donde vivimos es el núcleo de nuestra vida cotidiana. Con más de 20.000 quejas anuales relacionadas con el moho, lo cual promedia un poco más de 50 quejas cada día, NYCHA debe trabajar en la implementación de una iniciativa de respuesta integral al moho que lo elimine desde su fuente. Dado que el 80% de nuestros encuestados tienen cobertura a través de Medicare o Medicaid, NYCHA podría aprovechar estos recursos para abordar las condiciones de vivienda y evitar hospitalizaciones y otros gastos médicos. Este modelo se ha utilizado eficazmente en varios casos en los que los proveedores de salud pagan por las intervenciones preventivas que resultan en ahorros. Sin duda podría ser implementado por NYCHA para tratar al moho y la cantidad de otros problemas que están enfermando a sus inquilinos.

Justicia lingüística:

Reconocemos la importancia de promover la justicia lingüística como una herramienta de empoderamiento, comunicación y estrategia. Respaldamos las demandas presentes en el informe "Sin acceso" publicado por CAAAV y el Proyecto de desarrollo comunitario en el Centro de Justicia Urbana, y apoyamos la Ley de acceso lingüístico (Intro 1681-2017). Aunque el proyecto de ley es un buen comienzo, nuestros inquilinos con dominio limitado del inglés en toda la ciudad exigen más. Queremos un proyecto de ley que requiera servicios de interpretación para los mismos idiomas (árabe, bengalí, chino, francés, criollo haitiano, coreano, ruso, español y urdu) que el Departamento de educación requiere para las escuelas públicas de la ciudad de Nueva York, ya que muchos de los niños que asisten a las escuelas públicas viven en viviendas públicas con sus familias.



Espacios abiertos y verdes:

Debido a nuestro trabajo local y nuestros 30 años de experiencia en la conexión entre los determinantes sociales de la salud y el bienestar de las comunidades, entendemos que preservar y mejorar los espacios abiertos y verdes es esencial para mejorar la salud de la comunidad en las Casas Dyckman. Los espacios abiertos y verdes también son importantes para la salud mental. Tener acceso a espacios verdes puede reducir las desigualdades en materia de salud, mejorar el bienestar, y ayudar en el tratamiento de enfermedades mentales. Algunos análisis sugieren que la actividad física en un entorno natural puede ayudar a remediar la depresión leve y reducir los indicadores de estrés fisiológicos. Por esta razón, cuestionamos la idea propuesta por el plan de Next Generation NYCHA 2.0 de desarrollar “terrenos subutilizados” y ofrecemos las siguientes recomendaciones a NYCHA para reimaginar el papel que estos espacios vitales pueden desempeñar en sus sitios:



1. Transferir la posesión de espacios abiertos y verdes en vivienda pública al Departamento de parques de la ciudad de Nueva York para el mantenimiento y protección contra nueva construcción (relleno).
2. Continuar el trabajo con la oficina de parques, recreación y preservación histórica del estado de Nueva York, para crear un inventario de jardines, edificios e instalaciones en propiedades de vivienda pública que tengan más de 50 años de antigüedad y que tengan la posibilidad de recibir protección como monumentos históricos.
3. Mejorar la seguridad de los residentes de las Casas Dyckman mediante la adopción de las recomendaciones mencionadas anteriormente y realización del Plan de acción del alcalde para la seguridad del vecindario (el proyecto piloto se llevó a cabo en el 2014 en 15 sitios) que resultaron en la disminución del crimen y una mayor sensación de seguridad entre los residentes.
4. Evaluar cómo los jóvenes de las Casas Dyckman se ven afectados por la delincuencia, la violencia y el sistema de justicia penal en comparación con los jóvenes de Inwood/Washington Heights y la ciudad de Nueva York. Basándose en esos hallazgos, desarrollar un programa alojado en las Casas Dyckman en colaboración con Inwood Community Services y Catholic Charities que involucre a los jóvenes y fortalezca la comunidad. Veintidós por ciento de los residentes que viven en las Casas Dyckman son menores de 18 años, pero a pesar de grandes esfuerzos, no tuvimos éxito en captar las perspectivas de los jóvenes con respecto al tema de la seguridad. Por lo tanto, recomendamos un estudio en conjunto con el Departamento de Juventud y Desarrollo Comunitario (DYCD, por sus siglas en inglés), los servicios comunitarios de Inwood y NYCHA.

Aunque queda por hacer mucho trabajo colectivo para convertir este conjunto de recomendaciones en un plan eficaz, el proceso de crear una visión para que las Casas Dyckman sean más saludable, fue un primer paso importante y empoderador para los residentes, y uno que les ayudó a superar las divisiones y a superar las divisiones y darse cuenta de que tenían un rol crítico para jugar – de forma individual y colectiva- en proteger y transformar sus hogares, vecindario y comunidad.

En conclusión, como secciones previas de este reporte han demostrado, formar parte de la serie de reuniones comunitarias ha traído un beneficio doble a aquellos que participaron:

1. Los participantes pudieron crear su propia visión de cambios que podrían mejorar la vida de todos los que viven en las Casas Dyckman.
2. Docenas de residentes de Dyckman han ganado el conocimiento y las habilidades necesarias para convertirse en líderes efectivos en la campaña de promoción a gran escala que es necesaria para que NYCHA pueda servir a sus inquilinos de forma adecuada.

Finalmente, WE ACT ha logrado convocar a grupos de promoción y alinearlos en torno a la meta común de mejorar la calidad de vida de los residentes de NYCHA y crear una visión para lograr hogares saludables en toda la ciudad de Nueva York.

Desde 1988, WE ACT for Environmental Justice -WE ACT (ACTUAMOS para la Justicia Ambiental) ha participado en investigaciones participativas basadas en la comunidad y en campañas basadas en pruebas para identificar los determinantes sociales de la salud y comprender cómo afectan la vida cotidiana y la salud a largo plazo de comunidades de bajos ingresos y comunidades de color. A lo largo de los años, hemos llegado a comprender que los factores sociales, ambientales y económicos tienen un efecto poderoso sobre la salud, y que la prevención – tanto de una perspectiva humana como económica– es, muy a menudo, más eficaz que el tratamiento.



WE ACT FOR ENVIRONMENTAL JUSTICE

1854 Amsterdam Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10031 | 212-961-1000

50 F Street, NW, 8th Floor, Washington, DC 20001 | 202-495-3036

Web: weact.org | Facebook: [weactforej](https://www.facebook.com/weactforej) | Twitter: [weact4ej](https://twitter.com/weact4ej) | Instagram: [weact4ej](https://www.instagram.com/weact4ej)

